

# FISAE Newsletter

337

14.12.2023

Liebe Exlibrisfreunde

Das nun zwei Jahre junge *Magazin* der DEG ist erschienen, mit einem bunten Reigen interessanter Artikel und Informationen jeder Art. Dank an den Redakteur Heinz Neumaier und den Gestalter Utz Benkel. Alles in allem ein, wie es aussieht, geglückter Nachfolger der *Mitteilungen*, die Klaus Thoms jahrzehntelang gut betreut hat.

Linda Schildbach, MDR KULTUR-Landeskorrespondentin für Thüringen hatte ein Interview mit Sabine Schemmrich und anschließend mit mir. Das Ergebnis ist von Olaf Parusel für den Kulturdesc des MDR der Öffentlichkeit übergeben und wird in diesem FISAE Newsletter weitergeleitet.

Am Schluss eine Ergänzung zum Exlibris von Umberto Eco sowie die Weihnachts- und Neujahrs Grüsse von Inge & Klaus Rödel

Dear friends of Exlibris

DEG's *Magazine*, now two years young, has been published with a colourful array of interesting articles and information of all kinds. Thanks to the editor Heinz Neumaier and the designer Utz Benkel. All in all, it looks like a successful successor to *Mitteilungen*, which Klaus Thoms has looked after well for decades.

Linda Schildbach, MDR KULTUR regional correspondent for Thuringia, had an interview with Sabine Schemmrich and then with me. The result was presented to the public by Olaf Parusel for the MDR Kulturdesc and is forwarded in this FISAE Newsletter.

Finally, an addition to Umberto Eco's bookplate and Christmas and New Year greetings from Inge & Klaus Rödel

Chers amis de l'ex-libris

Le *Magazine* de la DEG, qui a maintenant deux ans, vient de paraître, avec un florilège d'articles intéressants et d'informations en tous genres. Merci au rédacteur Heinz Neumaier et au concepteur Utz Benkel. En somme, un successeur réussi, semble-t-il, des *Mitteilungen*, dont Klaus Thoms s'est bien occupé pendant des décennies.

Linda Schildbach, correspondante nationale de MDR KULTUR pour la Thuringe, a eu une interview avec Sabine Schemmrich, puis avec moi. Le résultat a été remis au public par Olaf Parusel pour le Kulturdesc du MDR et est relayé dans cette newsletter FISAE.

Pour finir, un complément sur l'ex-libris d'Umberto Eco ainsi que les vœux de Noël et de Nouvel An d'Inge & Klaus Rödel

Cari amici di Exlibris

la rivista *Magazine* di DEG, che ha compiuto due anni, è stata pubblicata con una serie colorata di articoli interessanti e informazioni di ogni genere. Grazie al redattore Heinz Neumaier e al disegnatore Utz Benkel. Tutto sommato, sembra un successore di successo delle *Mitteilungen*, che Klaus Thoms ha curato bene per decenni.

Linda Schildbach, corrispondente regionale di MDR KULTUR per la Turingia, ha avuto un'intervista con Sabine Schemmrich e poi con me. Il risultato è stato presentato al pubblico da Olaf Parusel per la MDR Kulturdesse e viene trasmesso in questa Newsletter FISAE.

Infine, un'aggiunta alla targhetta di Umberto Eco e gli auguri di Natale e di buon anno da parte di Inge e Klaus Rödel.

Queridos amigos de Exlibris

La revista *Magazin* de DEG, que cumple ahora dos años, se ha publicado con un colorido despliegue de artículos interesantes e información de todo tipo. Gracias al editor Heinz Neumaier y al diseñador Utz Benkel. En conjunto, parece una exitosa sucesora de *Mitteilungen*, que Klaus Thoms ha cuidado bien durante décadas.

Linda Schildbach, corresponsal de MDR KULTUR en Turingia, mantuvo una entrevista con Sabine Schemmrich y después conmigo. El resultado fue presentado al público por Olaf Parusel para el MDR Kulturdesse y se remite en este Boletín de la FISAE.

Por último, una adición a la placa de Umberto Eco y los saludos de Navidad y Año Nuevo de Inge & Klaus Rödel

Drodzy przyjaciele Exlibrisu

*Magazyn* DEG, który ma już dwa lata, został wydany z kolorowym wachlarzem interesujących artykułów i informacji wszelkiego rodzaju. Podziękowania dla redaktora Heinza Neumaiera i projektanta Utza Benkela. Podsumowując, wygląda to na udanego następcę *Mitteilungen*, którym Klaus Thoms opiekował się przez dziesięciolecia.

Linda Schildbach, regionalna korespondentka MDR KULTUR w Turyngii, przeprowadziła wywiad z Sabine Schemmrich, a następnie ze mną. Rezultat został przedstawiony publicznie przez Olafa Parusela dla MDR Kulturdesse i jest przekazywany w tym biuletynie FISAE.

Na koniec dodatek do księgozbioru Umberto Eco oraz życzenia świąteczne i noworoczne od Inge i Klausa Rödelów

Дорогі друзі журналу "Екслібрис

Журнал DEG, якому виповнилося два роки, вийшов у світ з яскравим набором цікавих статей та різноманітної інформації. Дякуємо редактору Хайнцу Ноймаєру та дизайнеру Утцу Бенкелю. Загалом, це видання виглядає успішним наступником *Mitteilungen*, яким Клаус Томс дбайливо опікувався протягом десятиліть.

Лінда Шильдбах, регіональний кореспондент MDR KULTUR у Тюрингії, взяла інтерв'ю у Сабіни Шемріх, а потім у мене. Результат був представлений громадськості Олафом

Паруселем для MDR Kulturdesse і публікується в цьому випуску інформаційного бюлетеня FISAE.

Наостанок, доповнення до екслібрису Умберто Еко та різдвяно-новорічні привітання від Інги та Клауса Рьодель

Дорогие друзья Экслибриса

Журнал DEG, которому уже два года, вышел в свет с пестрым набором интересных статей и всевозможной информации. Спасибо редактору Хайнцу Ноймайеру и дизайнеру Утцу Бенкелю. В целом, журнал выглядит успешным преемником Mitteilungen, за которым Клаус Томс хорошо ухаживал на протяжении десятилетий.

Линда Шильдбах, региональный корреспондент MDR KULTUR в Тюрингии, взяла интервью у Сабины Шеммрих, а затем у меня. Результат был представлен общественности Олафом Паруселем для MDR Kulturdesse и публикуется в этом бюллетене FISAE. И наконец, дополнение к экслибрису Умберто Эко и поздравления с Рождеством и Новым годом от Инги и Клауса Рёдель

И наконец, дополнение к экслибрису Умберто Эко и поздравления с Рождеством и Новым годом от Инги и Клауса Рёдель

亲爱的 Exlibris 朋友们

DEG 的杂志已经出版两年了，其中刊载了大量有趣的文章和各类信息。感谢编辑 Heinz Neumaier 和设计师 Utz Benkel。总之，《Mitteilungen》是克劳斯-汤姆斯（Klaus Thoms）几十年来悉心照料的《Mitteilungen》的成功继承者。

MDR KULTUR 图林根地区记者琳达-席尔德巴赫（Linda Schildbach）采访了萨宾-舍姆里奇（Sabine Schemmrich），然后又采访了我。Olaf Parusel 为 MDR Kulturdesse 向公众介绍了采访结果，并在本期 FISAE 时事通讯中予以转发。

エクスリブリスの皆様

DEGの雑誌は創刊から2年を迎え、色とりどりの興味深い記事や様々な情報が掲載されています。編集者のハインツ・ノイマイヤーとデザイナーのウッツ・ベンケルに感謝します。全体として、クラウス・トムスが何十年も面倒をみてきたMitteilungenの後継として成功したようだ。

テューリンゲン州のMDR KULTUR地域特派員であるリンダ・シルドバッハが、サビーネ・シェムリッヒと私のインタビューに応じてくれた。その結果は、MDR Kulturdesseのためにオラフ・パルゼル（Olaf Parusel）が一般に発表し、このFISAEニュースレターに掲載された。

最後に、ウンベルト・エーコの蔵書票の追加と、インゲ&クラウス・レーデルからのクリスマスと新年の挨拶。



*Mariana Myroshnychenko*

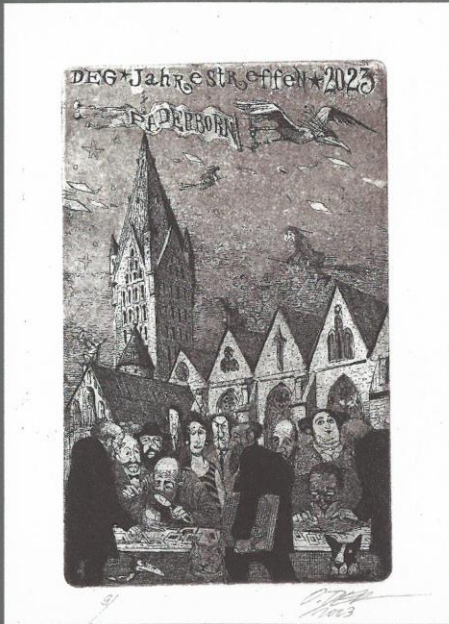
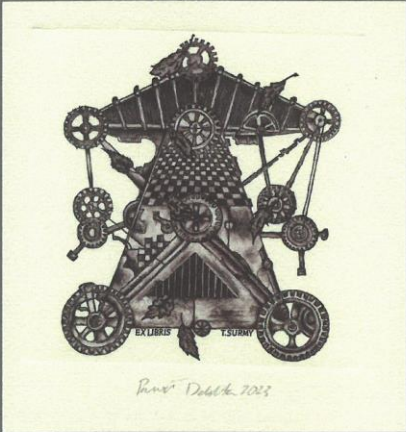


*Worldwide!*

---



# DEG



# MAGAZIN 2023



DEUTSCHE  
EXLIBRIS-  
GESELLSCHAFT E.V.  
FORUM  
FÜR  
KUNSTGEMEINDE  
gegründet 1891









**DEG Magazin 2023.** Magazin der Deutschen Exlibris Gesellschaft e.V. Herausgegeben im Auftrag des Vorstandes..60 Seiten, Format DIN A 4, ISSN 1860-3777. Redaktion : Heinz Neumaier.

Inhalt : Die DEG Jahrestagung 2023 in Paderborn – Rückblick und Ausblick – Protokoll der Mitgliederversammlung der DEG am 13. Mai 2023 in Paderborn – Walter-von-Zur-Westen-Medaille 2023 – Preisträgerinnen des DEG-Wettbewerbs 2023 – Utz Benkel neuer Vizepräsident der DEG – Regina Franke und ihre Exlibris für Klaus Rödel – Moritz von Gruenewald ein Künstler des beginnenden 20. Jahrhunderts – Mit künstlerischer Intelligenz erstellte Exlibris - Klaus Thoms – Das antike Ägypten im Exlibris - « Die Dritte ! – Day after Day Ausstellung. Eine Ausstellung ukrainischer Künstler\*innen – Ein einfaches Exlibris mit einem ungewöhnlichem Instrument - Heinz Neumaier – Wie ich zum Exlibris kam - Utz Benkel – Nachrufe – Kaltnadelradierung ein Selbstversuch - Dr. Andreas Zekl – Literatur - Rezensionen – Neue Heimstatt des DEG-Archivs : Museum Schloss Burk an der Saale – (Neue) Mitglieder - Jubiläen und Geburtstage – Die Künstlerin Galina Lwowa - jetzt auch DEG-Mitglied – Exlibris für prominente Persönlichkeiten der Versuch einer neuen Serie – Jahrestagung 2024 der DEG e.V. in Neustadt an der Orla und Schloß Burgk – Impressum.



*Utz Benkel, Wolfgang Fiedler, Marie Plyatsko*



*Lydia Willemsen & Siegfried Bresler*

Nach dem Vorwort des Redakteurs Heinz Naumaier folgen gut illustrierte Bericht von Jahrestagung und Jahreshauptversammlung 2023 sowie Verleihung der Walter-von-Zur-Westen Medaille an den polnischen Künstler Krzysztof Marein Bąk. Es folgen die PreisträgerInnen des Wettbewerbs 2023, die Rezension des Jahrbuches 2023 der DEG, Vorstellung von Utz Benkel als Vizepräsident der DEG, die Exlibris von Regina Franke für Klaus Rödel (leider illustrativ sehr stark beschnitten), ein sehr interessanter Artikel von Heinz Neumaier über Moritz von Gruenewaldt, Klaus Thoms über durch künstliche Intelligenz geschaffene Exlibris (wozu das wohl führt !?!), ebenso interessant der Artikel





Mitgliederversammlung in Paderborn

*DEG Mitgliederversammlung / General meeting / Assemblée générale Paderborn*

von Dr. Kirsten Konrad über das alte Ägypten im Exlibris, weiterhin Friedhelm J. Solbach über Wilhelm Koch, nochmal Heinz Neumaier mit einem Artikel über Myts Yurii gefolgt von Utz Benkel - wie ich zum Exlibri kam. Einige Rückblicke auf 50 und 20 Jahre, traurig die Nachrufe auf liebe Freunde : Elfriede Weidenhaus, Gerald Aschenbach, Klaus Eberlein, Wolfgang Pungs und Rolf Fleischmann. Nochmal ein interessanter fachlicher Artikel : Kaltnadel - ein Selbstversuch von Dr. Andreas Zekl. Vor allem hebt Ulrike Ladnar mit ihren hervorragenden Rezensionen wichtiger Publikationen das Niveau dieses Magazins ganz erheblich, einfach ein Genuss sie zu lesen. Es folgt der Bericht über den Umzug des Archives und die Einladung zur Jahrestagung 2024 in Neustadt an der Orla und Schloß Burgk, das traditionelle BET Treffen in Berlin und zum Schluss ein Artikel von Dr. Kornelia Vasné Toth über Hermina Horvath. Ein Magazin, dass verdient, von vielen nicht nur einmal gelesen zu werden.

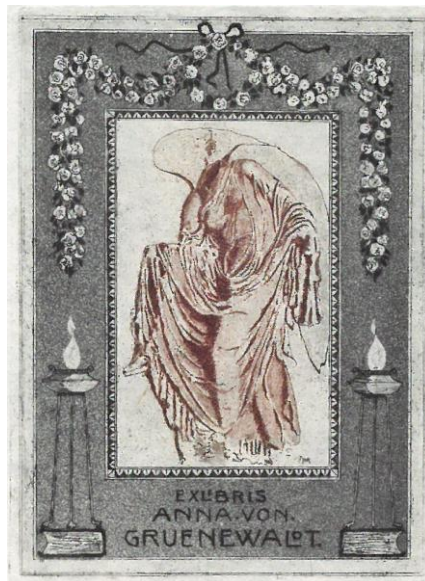


*Utz Benkel*



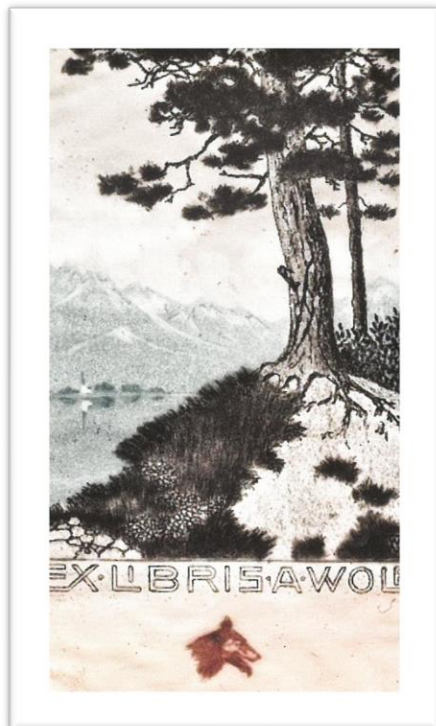
*Fecit Regina Franke/Urteil des Paris/Judgement of the Paris*



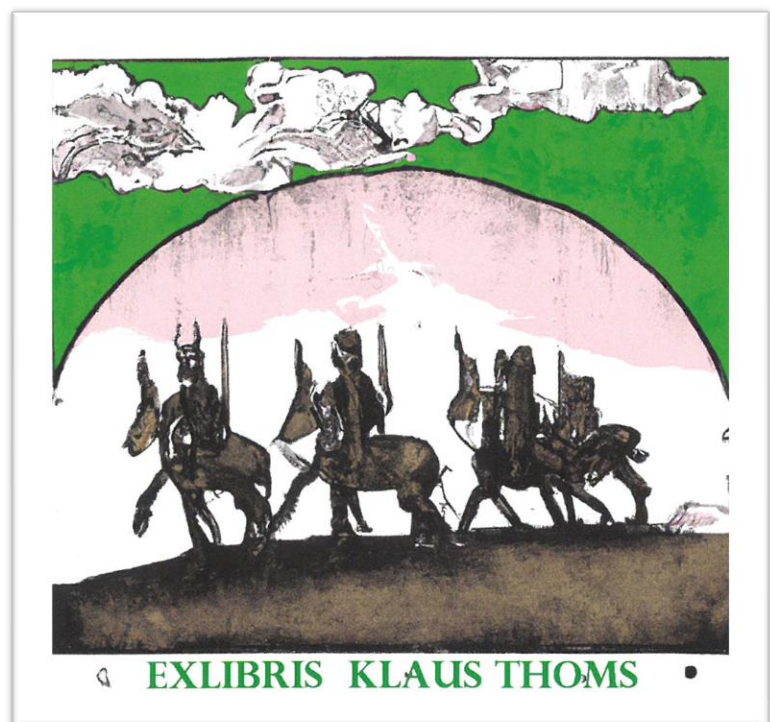


*Fecit Moritz von Gruenewaldt*

**DEG Magazine 2023.** magazine of the Deutsche Exlibris Gesellschaft e.V. Published on behalf of the Executive Board. 60 pages, DIN A 4 format, ISSN 1860-3777. editor : Heinz Neumaier.  
 Contents : The DEG Annual Meeting 2023 in Paderborn - Review and outlook - Minutes of the DEG General Meeting on 13 May 2023 in Paderborn - Walter von Zur Westen Medal 2023 - Prizewinners of the DEG Competition 2023 - Utz Benkel new Vice President of the DEG - Regina Franke and her ex-libris for Klaus Rödel - Moritz von Gruenewaldt an artist of the early 20th century. Jahrhunderts - Exlibris created with artistic intelligence - Klaus Thoms - Ancient Egypt in Exlibris - " The Third ! –

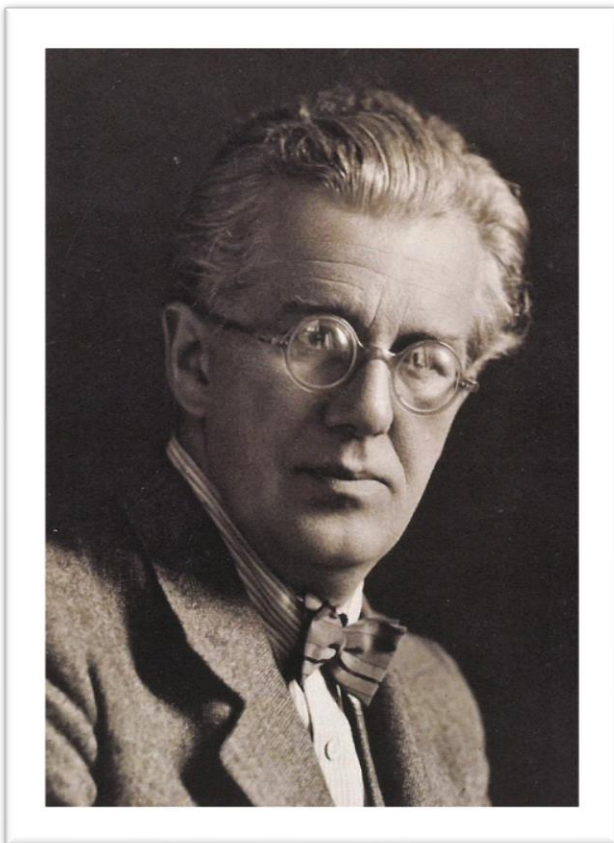


*Fecit Moritz von Gruenewaldt*

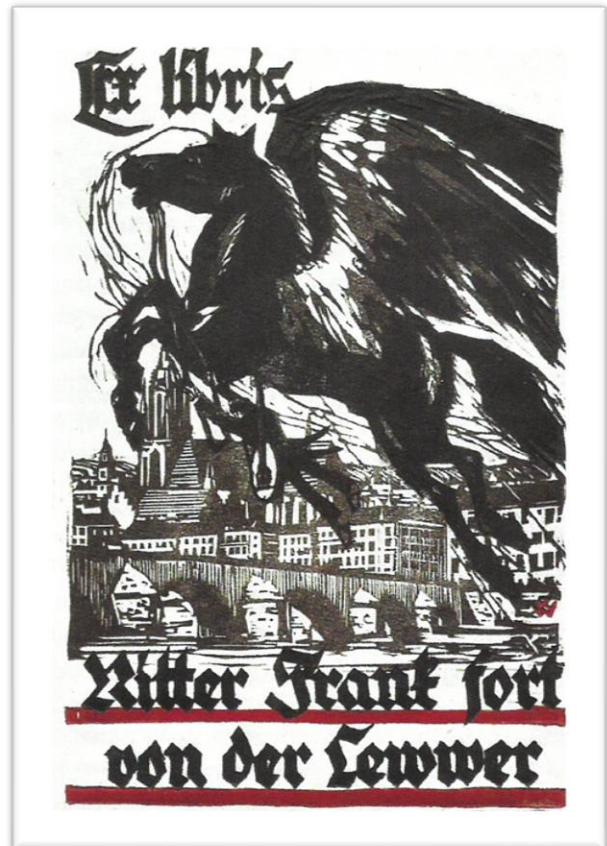


*Fecit künstliche Intelligenz*

Day after Day Exhibition. An exhibition of Ukrainian artists - A simple ex-libris with an unusual instrument - Heinz Neumaier - How I came to ex-libris - Utz Benkel - Obituaries - Drypoint etching a self-experiment - Dr. Andreas Zekl - Literature - Reviews - New home of the DEG archive : Museum Schloss Burk an der Saale - (New) members - Anniversaries and birthdays - The artist Galina Lwowa - now also a DEG member - Exlibris for prominent personalities the attempt of a new series - Annual conference 2024 of the DEG e.V. in Neustadt an der Orla and Schloß Burgk - Imprint.



*Wilhelm Koch (1892-1957)*

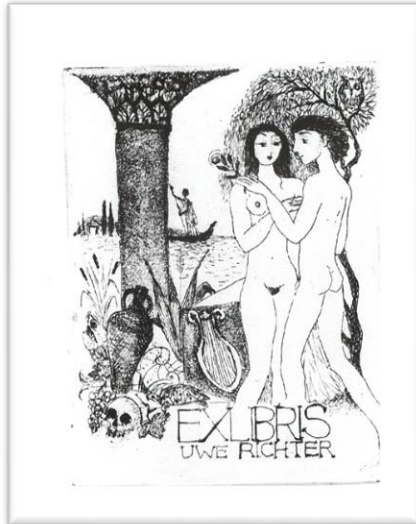


*Fecit Wilhelm Koch*

The foreword by editor Heinz Naumaier is followed by a well-illustrated report on the 2023 Annual Conference and Annual General Meeting and the awarding of the Walter von Zur Westen Medal to Polish artist Krzysztof Marein Bąk. This is followed by the winners of the 2023 competition, the review of the DEG Yearbook 2023, the introduction of Utz Benkel as Vice President of DEG, the ex libris by Regina Franke for Klaus Rödel (unfortunately very heavily cropped in terms of illustrations), a very interesting article by Heinz Neumaier about Moritz von Gruenewaldt, Klaus Thoms about ex libris created by artificial intelligence (what does that lead to ??), just as interesting the article by Dr Kirsten Konrad on ancient Egypt in ex libris, Friedhelm J. Solbach on Wilhelm Koch, Heinz Neumaier again with an article on Myts Yurii followed by Utz Benkel - how I came to ex libris. Some reviews of 50 and 20 years, sadly the obituaries of dear friends: Elfriede Weidenhaus, Gerald Aschenbach, Klaus Eberlein, Wolfgang Pungs and Rolf Fleischmann. Another interesting technical article: Drypoint - a self-experiment by Dr Andreas Zekl. Above all, Ulrike Ladnar's excellent reviews of important publications raise the standard of this magazine considerably, simply a pleasure to read. This is followed by a report on the relocation of the archive and the invitation to the 2024 annual



conference in Neustadt an der Orla and Schloß Burgk, the traditional BET meeting in Berlin and finally an article by Dr Kornelia Vasné Toth on Hermina Horvath. A magazine that deserves to be read more than just once.

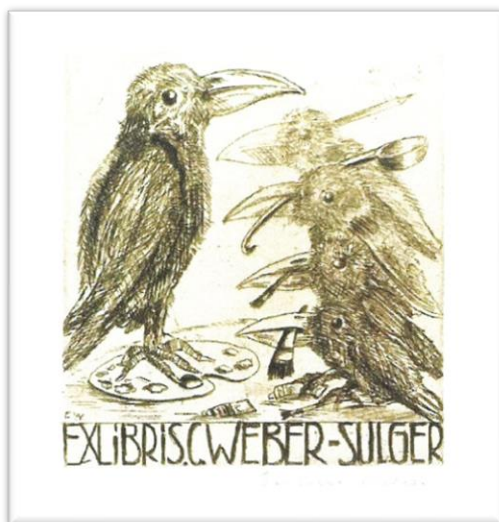


*Fecit Elfriede Weidenhaus*



*Fecit Klaus Eberlein*

**DEG Magazin 2023.** Magazine de la Société Allemande d'Ex-libris e.V. Publié par ordre du comité directeur..60 pages, format DIN A 4, ISSN 1860-3777. Rédaction : Heinz Neumaier.  
 Contenu : La réunion annuelle de la DEG en 2023 à Paderborn - Rétrospective et perspectives - Procès-verbal de l'assemblée générale de la DEG le 13 mai 2023 à Paderborn - Médaille Walter von Zur Westen 2023 - Lauréates du concours DEG 2023 - Utz Benkel nouveau vice-président de la DEG



*Fecit Emmy Weber*



*Exlibris Kaiser Ferdinand II*

- Regina Franke et ses ex-libris pour Klaus Rödel - Moritz von Gruenewald un artiste du début du 20e siècle. Exlibris réalisés avec une intelligence artistique - Klaus Thoms - L'Egypte antique dans l'ex-libris - " Die Dritte ! - Exposition Day after Day. Une exposition d'artistes ukrainiens\* - Un ex-

libris simple avec un instrument inhabituel - Heinz Neumaier - Comment je suis venu à l'ex-libris - Utz Benkel - Nécrologie - La gravure à la pointe sèche - Dr. Andreas Zekl - Littérature - Critiques - Nouveau domicile des archives de la DEG : Musée Schloss Burk an der Saale - (Nouveaux) membres - Jubilés et anniversaires - L'artiste Galina Lwowa - désormais également membre de la DEG - Ex-libris pour des personnalités célèbres - Essai d'une nouvelle série - Réunion annuelle 2024 de la DEG e.V. à Neustadt an der Orla et Schloß Burgk - Mentions légales.



*DEG Archiv Schloss Burgk*

Après la préface du rédacteur Heinz Naumaier, suivent le compte-rendu bien illustré du congrès annuel et de l'assemblée générale annuelle 2023 ainsi que la remise de la médaille Walter von Zur-Westen à l'artiste polonais Krzysztof Marein Bąk. Suivent les lauréats du concours 2023, la révision de l'annuaire 2023 de la DEG, la présentation d'Utz Benkel en tant que vice-président de la DEG, les ex-libris de Regina Franke pour Klaus Rödel (malheureusement très coupés au niveau des illustrations), un article très intéressant de Heinz Neumaier sur Moritz von Gruenewaldt, Klaus Thoms sur les ex-libris créés par intelligence artificielle (à quoi cela peut-il bien mener ? !?), tout aussi intéressant l'article Kirsten Konrad sur l'Egypte ancienne dans l'ex-libris, Friedhelm J. Solbach sur Wilhelm Koch, à nouveau Heinz Neumaier avec un article sur Myts Yurii suivi de Utz Benkel - comment je suis arrivé à l'ex-libris. Quelques rétrospectives sur 50 et 20 ans, les nécrologies de chers amis : Elfriede Weidenhaus, Gerald Aschenbach, Klaus Eberlein, Wolfgang Pungs et Rolf Fleischmann. Andreas Zekl, et surtout Ulrike Ladnar, avec ses excellentes critiques de publications importantes, qui rehaussent considérablement le niveau de ce magazine, un vrai plaisir à lire. Viennent ensuite le rapport sur le déménagement des archives et l'invitation à la réunion annuelle de 2024 à Neustadt an der Orla et Schloß Burgk, la traditionnelle rencontre du BET à Berlin et, pour finir, un article du Dr Kornelia Vasné Toth sur Hermina Horvath. Un magazine qui mérite d'être lu par beaucoup, et pas seulement une fois.



Von Olaf Parusel für den Kulturdesc des MDR kommt diese für die Exlibriswelt wichtige Information weil sie an weite Kreise ausserhalb der Freunde des Exlibris bekannt geworden ist.



00:4404:11

## WICHTIGE KUNSTSAMMLUNG IN THÜRINGEN

**Museum Schloss Burgk wird bedeutendstes europäisches Zentrum für Exlibris-Kunst**

von Linda Schildbach, MDR KULTUR-Landeskorrespondentin für Thüringen

24. November 2023, 16:22 Uhr

**Europas wichtigstes Zentrum für Exlibris-Kunst befindet sich in Thüringen und wächst weiter: Am Freitag, den 24. November 2023, sind mehr als 100.000 Blätter aus der dänischen Sammlung "Den Dansk Exlibris Fond" dem Museum Schloss Burgk übergeben worden. Damit lagern drei unterschiedlich ausgerichtete Sammlungen mit besonderer Buchkunst im Museum. Wichtig für die dänische Stiftung war, dass sie auf Schloss Burgk nicht in Kästen lagern.**

- Ungefähr 100.000 Blätter sogenannter Exlibris-Kunst aus Dänemark sind am Freitag [dem Museum Schloss Burgk überreicht](#) worden.
- Das Museum Schloss Burgk beherbergt damit [die wichtigste Sammlung](#) mit Exlibris-Kunst in Europa.
- Diese Kunstform wird seit dem Buchdruck genutzt, um [Bücher persönlicher](#) zu gestalten.

Es ist ein gutes Jahr für das Museum Schloss Burgk. Neben seiner eigenen Sammlung von Exlibris (aus dem Lateinischen: aus den Büchern) bewahrt es seit Anfang Juli das Vereinsarchiv der Deutschen Exlibris-Gesellschaft e.V. auf. Zuvor lagerten die rund 36.000 Kunstwerke in Mönchengladbach. Am Freitag, den 24. November 2023, gab es nun einen ganz besonderen Zuwachs: die mehr als 100.000 Exlibris-umfassende Sammlung der dänischen Stiftung "Den Dansk Exlibris Fond" und ein kostbare Spezialbibliothek zum Thema wurden per LKW geliefert.



Im November kam die Exlibris-Sammlung aus Dänemark nach Thüringen.

*(Bildrechte: Anja Klötzing)*

Hinter der außergewöhnlichen Schenkung steht ein Entschluss von vier Sammlern: Um zu verhindern, dass ihre über Jahrzehnte aufgebaute Sammlung posthum verloren geht, haben sich die noch lebenden Vorstandsmitglieder der Dänischen Exlibris Stiftung entschieden, das Konvolut an das Museum Schloss Burgk zu übergeben.

### **Bedeutender Zuwachs für die Thüringer Sammlungen**

Es sei ein Museum, "in dem die Exlibris-Sammlung nicht nur in Kästen lagert, sondern ein Leben führen wird", sagte Klaus Rödel, Vorstandsmitglied des "Den Dansk Exlibris Fond". "Wir in Burgk arbeiten mit unserer Sammlung", bestätigt die Kuratorin und Leiterin des Museums, Sabine Schemmrich. "Die Sammlung steht Wissenschaftlern zur Verfügung, für andere Museen, Galerien und Institutionen werden immer wieder auch Blätter angefragt – für Ausstellungen oder um Personalausstellungen von Künstlern zu ergänzen."

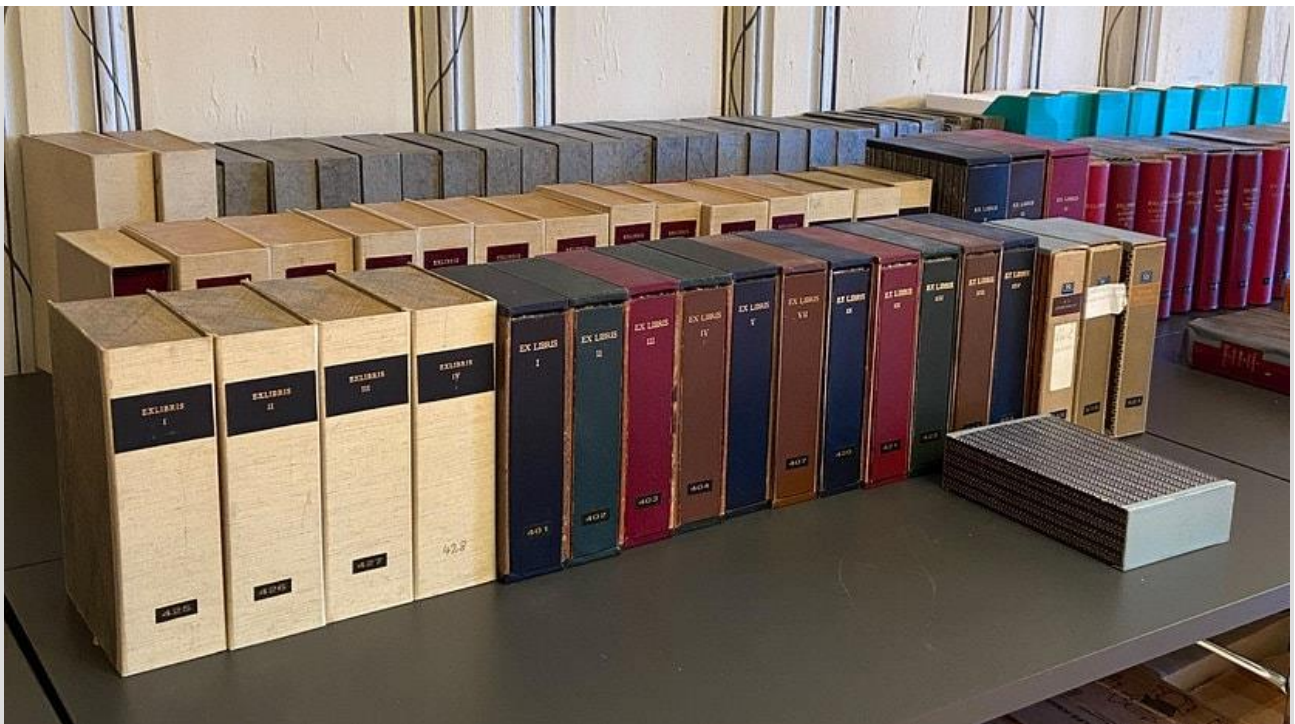


Nach Ankunft und Übergabe der Kisten und Paletten aus Frederikshavn wird die dänische Sammlung zunächst katalogisiert und erforscht werden. Bereits jetzt ist klar: Durch diese Aufnahme wird die Exlibris-Sammlung auf Schloss Burgk zu einer der wichtigsten weltweit und durch die unterschiedlichen Profile noch interessanter für Wissenschaft und Forschung.

### **Europas wichtigste Sammlungen auf Schloss Burgk**

"Diese drei Sammlungen haben ein ganz unterschiedliches Sammlungsprofil. Die Burgksche Sammlung war immer auf Mitteleuropa und Osteuropa spezialisiert. Die Sammlung der Deutschen Exlibris Gesellschaft war immer westeuropäisch interessiert und die Dänen haben weltweit gesammelt", erklärt Schemmrich.

Insgesamt bedeutet das, dass sich nun ungefähr 250.000 historische Papiere auf Schloss Burgk befinden. Mindestens 70 Prozent davon sind originale Grafiken. Sie stammen aus 100 Ländern der Welt von geschätzt 8.000 bis 9.000 Künstlerinnen und Künstlern, so die Kuratorin weiter. Doch es gehe nicht um reine Zahlen.



Die neuen Sammlungsstücke werden in Burgk Teil einer der größten Exlibris-Sammlungen.

*(Bildrechte: Anja Klötzing)*

Die Sammlung mache spannend, "dass wir 500 Jahre Geschichte dieser Kleinkunst abbilden können und das auch fundiert, weil wir eben nicht nur ein zusammengetragenes Sammelsurium haben, sondern drei aufgebaute Sammlungen."

## Mehr Persönlichkeit für Bücher

Seit Mitte der 1980er-Jahre wird in Schloss Burgk Exlibris-Kunst gesammelt – von so bedeutenden Künstlern wie Cranach oder Dürer bis hin zu zeitgenössischen Blättern. Die Existenz eines Exlibris erklärt sich aus der Erfindung des Buchdrucks: Vor Johannes Gutenberg war jedes Buch ein Unikat. Als Auflagedrucke entstanden, seien Buchbesitzer immer noch stolz auf ihren Buchbesitz und ihr Wissen gewesen, so Schemmrich. "Man hat sich dann später diese völlig identischen Bücher über ein Exlibris, über ein Kennzeichen zu seinem eigen gemacht."



Die kunstvollen Seiten sagten auch immer etwas über die Besitzer der Bücher aus.

*(Bildrechte: Anja Klötzing)*

Ein gutes Exlibris sagt in der Regel auch etwas über den Eigner oder die Eignerin aus, über deren Beruf, über Hobbys sowie Intentionen. "Wenn wir heute sehr viel zu Recht über Provenienzforschung sprechen, so haben wir bei dem Exlibris in der Regel einen Künstler, der bekannt ist, und wir haben immer einen Eigner", sagt die Leiterin von Schloss Burgk.





## IMPORTANT ART COLLECTION IN THURINGIA

Burgk Castle Museum becomes the most important European centre for ex-libris art  
by Linda Schildbach, MDR KULTUR state correspondent for Thuringia  
24 November 2023, 4:22 pm

Europe's most important centre for ex-libris art is located in Thuringia and continues to grow: on Friday, 24 November 2023, more than 100,000 sheets from the Danish collection "Den Dansk Exlibris Fond" were handed over to the Museum Schloss Burgk. This means that three differently orientated collections with special book art are now stored in the museum. It was important to the Danish foundation that they are not stored in boxes at Burgk Castle.

- Around 100,000 sheets of so-called ex-libris art from Denmark were handed over to the Museum Schloss Burgk on Friday.
- The Museum Schloss Burgk is thus home to the most important collection of ex-libris art in Europe.
- This art form has been used to personalise books since the printing press.

It is a good year for the Museum Schloss Burgk. In addition to its own collection of ex-libris (from the Latin: from books), it has been home to the archive of the German Ex-libris Society since the beginning of July. Previously, the approximately 36,000 works of art were stored in Mönchengladbach. On Friday, 24 November 2023, a very special addition was made: the collection of more than 100,000 ex-libris from the Danish foundation "Den Dansk Exlibris Fond" and a valuable special library on the subject were delivered by lorry.

This extraordinary donation is the result of a decision by four collectors: in order to prevent the collection they had built up over decades from being lost posthumously, the surviving members of the Danish Exlibris Foundation board decided to donate the collection to the Burgk Castle Museum. Significant addition to the Thuringian collections

It is a museum "in which the ex-libris collection will not just be stored in boxes, but will have a life", said Klaus Rödel, board member of the "Den Dansk Exlibris Fond". "We in Burgk work with our collection," confirms the curator and director of the museum, Sabine Schemmrich. "The collection is available to scholars, and other museums, galleries and institutions are constantly requesting sheets - for exhibitions or to supplement artists' personal exhibitions."

Once the crates and pallets from Frederikshavn have arrived and been handed over, the Danish collection will first be catalogued and researched. It is already clear that this acquisition will make the ex-libris collection at Burgk Castle one of the most important in the world and, thanks to its different profiles, even more interesting for science and research.

Europe's most important collections at Burgk Castle

"These three collections have very different collection profiles. The Burgk collection has always specialised in Central Europe and Eastern Europe. The collection of the German Exlibris Society has always been interested in Western Europe and the Danes have collected worldwide," explains Schemmrich.

In total, this means that there are now around 250,000 historical papers at Burgk Castle. At least 70 per cent of these are original prints. They come from an estimated 8,000 to 9,000 artists from 100 countries around the world, the curator continues. But it's not just about numbers.

What makes the collection exciting is "that we can depict 500 years of the history of this small art form and do so in a well-founded way, because we don't just have an amalgamated hodgepodge, but three well-organised collections."

More personality for books

Ex-libris art has been collected at Burgk Castle since the mid-1980s - from important artists such as Cranach and Dürer to contemporary works. The existence of ex-libris is explained by the invention of book printing: before Johannes Gutenberg, every book was unique. When editions were printed, book owners were still proud of their book ownership and knowledge, says Schemmrich. "Later, these completely identical books were made their own by means of a bookplate, a hallmark."

A good bookplate usually also says something about the owner, their profession, hobbies and intentions. "When we talk a lot about provenance research today, we usually have an artist who is known and we always have an owner," says the director of Burgk Castle.



## IMPORTANTE COLLECTION D'ART EN THURINGE

Le musée du château de Burgk devient le plus important centre européen pour l'art de l'ex-libris par Linda Schildbach, correspondante nationale de MDR KULTUR pour la Thuringe  
24 novembre 2023, 16:22 heures

Le plus important centre européen pour l'art de l'ex-libris se trouve en Thuringe et continue de s'agrandir : le vendredi 24 novembre 2023, plus de 100.000 feuilles de la collection danoise "Den Dansk Exlibris Fond" ont été remises au musée Schloss Burgk. Le musée abrite ainsi trois collections d'art du livre aux orientations différentes. Pour la fondation danoise, il était important qu'elles ne soient pas stockées dans des boîtes au château de Burgk.

- Environ 100.000 feuilles d'ex-libris danois ont été remises vendredi au musée du château de Burgk.
- Le musée du château de Burgk abrite ainsi la plus importante collection d'ex-libris d'Europe.
- Cette forme d'art est utilisée depuis l'imprimerie pour rendre les livres plus personnels.

C'est une bonne année pour le musée du château de Burgk. Outre sa propre collection d'ex-libris (du latin : des livres), il conserve depuis début juillet les archives de l'association Deutsche Exlibris-Gesellschaft e.V.. Auparavant, les quelque 36.000 œuvres d'art étaient stockées à Mönchengladbach. Le vendredi 24 novembre 2023, un ajout tout particulier a eu lieu : la collection de plus de 100.000 ex-libris de la fondation danoise "Den Dansk Exlibris Fond" et une précieuse bibliothèque spécialisée sur le sujet ont été livrées par camion.

Cette donation exceptionnelle est le fruit de la décision de quatre collectionneurs : afin d'éviter que leur collection, constituée au fil des décennies, ne soit perdue à titre posthume, les membres encore vivants du conseil d'administration de la Fondation danoise des ex-libris ont décidé de remettre le lot au musée du château de Burgk.



Une augmentation importante pour les collections de Thuringe

Il s'agit d'un musée "dans lequel la collection d'ex-libris ne sera pas seulement stockée dans des boîtes, mais aura une vie", a déclaré Klaus Rödel, membre du conseil d'administration de "Den Dansk Exlibris Fond". "A Burgk, nous travaillons avec notre collection", confirme la conservatrice et directrice du musée, Sabine Schemmrich. "La collection est à la disposition des scientifiques, des feuilles sont aussi régulièrement demandées pour d'autres musées, galeries et institutions - pour des expositions ou pour compléter des expositions personnelles d'artistes".

Après l'arrivée et la remise des caisses et des palettes de Frederikshavn, la collection danoise sera d'abord cataloguée et étudiée. Il est d'ores et déjà clair que cette intégration fera de la collection d'ex-libris du château de Burgk l'une des plus importantes au monde et qu'elle sera encore plus intéressante pour la science et la recherche grâce à ses différents profils.

Les plus importantes collections d'Europe au château de Burgk

"Ces trois collections ont un profil de collection très différent. La collection de Burgk a toujours été spécialisée dans l'Europe centrale et l'Europe de l'Est. La collection de la Deutsche Exlibris Gesellschaft s'est toujours intéressée à l'Europe occidentale et les Danois ont collectionné dans le monde entier", explique Schemmrich.

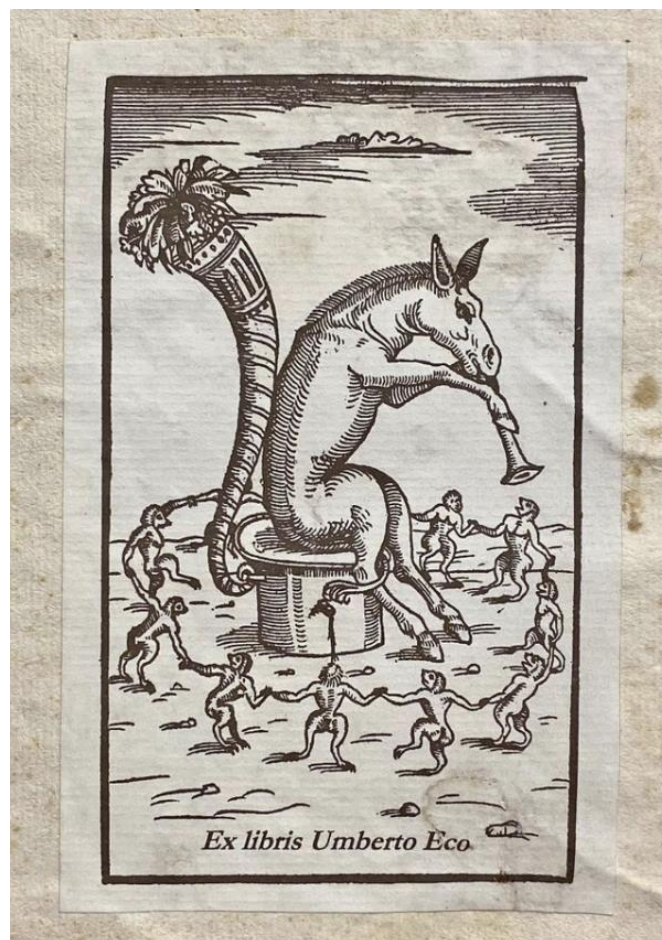
Au total, cela signifie qu'environ 250.000 papiers historiques se trouvent désormais au château de Burgk. Au moins 70 pour cent d'entre eux sont des estampes originales. Elles proviennent de 100 pays du monde et sont l'œuvre d'environ 8 000 à 9 000 artistes, poursuit la conservatrice. Mais il ne s'agit pas de simples chiffres.

Ce qui rend la collection passionnante, "c'est que nous pouvons illustrer 500 ans d'histoire de cet art mineur, et ce de manière fondée, car nous n'avons justement pas un simple bric-à-brac rassemblé, mais trois collections construites".

Plus de personnalité pour les livres

Depuis le milieu des années 1980, le château de Burgk collectionne des ex-libris - d'artistes aussi importants que Cranach ou Dürer jusqu'à des feuilles contemporaines. L'existence d'un ex-libris s'explique par l'invention de l'imprimerie : avant Johannes Gutenberg, chaque livre était une pièce unique. Lorsque les impressions à tirage limité ont vu le jour, les propriétaires de livres étaient toujours fiers de leur possession de livres et de leur savoir, explique Schemmrich. "On s'est ensuite approprié ces livres totalement identiques par le biais d'un ex-libris, d'un signe distinctif".

En règle générale, un bon ex-libris en dit aussi long sur son propriétaire, sur sa profession, ses hobbies ainsi que ses intentions. "Si nous parlons aujourd'hui beaucoup, et à juste titre, de recherche de provenance, nous avons en général pour l'ex-libris un artiste qui est connu, et nous avons toujours un propriétaire", explique la directrice du château de Burgk.



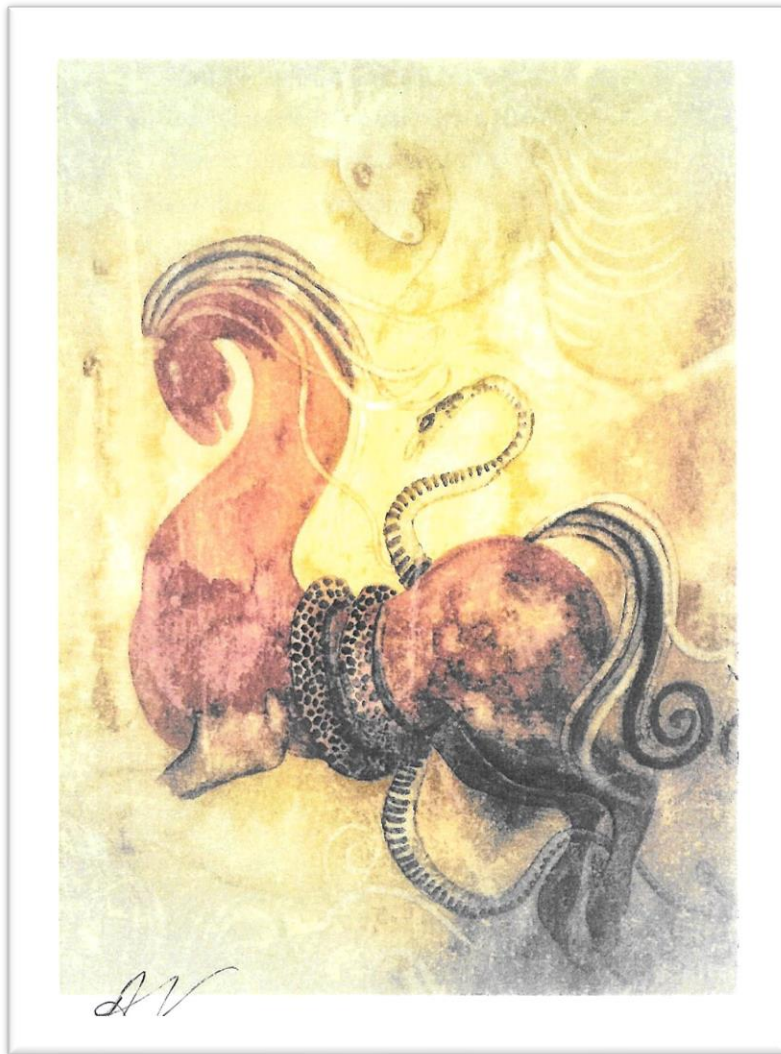
Tomas Ostermann schickt diese Auskunft über das Umberto Eco Exlibris:  
Dies ist Umberto Ecos wunderbares Exlibris, das auf einem Stich aus dem 16. Jahrhundert von Gio. Battista Nazari's "Della Trasmutazione Metallica sogni tre".

Tomas Ostermann sends this information about the Umberto Eco bookplate:  
This is Umberto Eco's wonderful ex-libris, based on a 16th century engraving from Gio. Battista Nazari's "Della Trasmutazione Metallica sogni tre".

Tomas Ostermann nous envoie ce renseignement sur l'ex-libris d'Umberto Eco :  
Voici le magnifique ex-libris d'Umberto Eco, réalisé sur une gravure du XVIe siècle de Gio. Battista Nazari de "Della Trasmutazione Metallica sogni tre".

Tomas Ostermann invia queste informazioni sulla targhetta di Umberto Eco:  
Questa è la meravigliosa targhetta di Umberto Eco, basata su un'incisione del XVI secolo di Gio. Battista Nazari "Della Trasmutazione Metallica sogni tre".

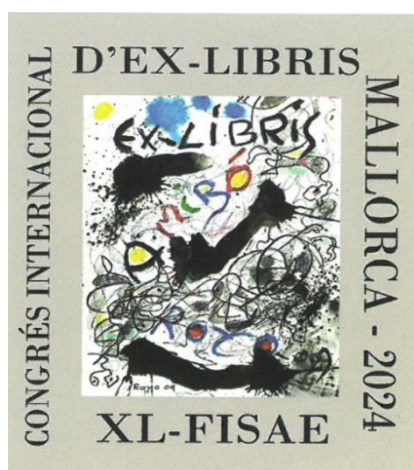




*Mit diesem PF des dänisch-italienischen Künstlers Antonio Viviano wünschen  
Inge & Klaus Rödel  
allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches gesundes und inspirierendes  
neues Jahr 2024*

*With this PF by the Danish-Italian artist Antonio Viviano  
Inge & Klaus Rödel  
wish everyone a Merry Christmas and a happy, healthy and inspiring New Year  
2024*

*Avec ce PF de l'artiste italo-danois Antonio Viviano, nous vous souhaitons une  
bonne année.  
Inge & Klaus Rödel  
à tous un joyeux Noël et une nouvelle année 2024 heureuse, saine et inspirante.*



*Ukraine for ever*

---

### FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: [klaus@roedel.dk](mailto:klaus@roedel.dk)

